



פאקט בלאט

אן אויסגאבע פון די אפטיילונג פון האווינג און קאמיוניטי רינועל אפיס פון רענט אדמיניסטראציע

Andrew M. Cuomo, גאווערנער

#21 ספעציעלע רעכטן פאר עלטערע בירגער

אין א בליק

דער פאקט בלאט שילדערט ספעציעלע רעכטן פאר טענענטס וועלכע זענען עלטערע בירגער.

אפטיילונג פון האווינג און קאמיוניטי רינועל (DHCR)

אפטיילונג פון האווינג און קאמיוניטי רינועל (DHCR): די דער ניו יארק סטעיט אגענטור וואס אינוועסטירט אין קאמיוניטיס, קאנסערווירט און באשיצט אפארדעבל האווינג און אינפארסירט דער סטעיט'ס רענט קאנטראל און רענט סטאביליזירונג געזעצן.

עלטערע בירגער רענט העכערונג אויסנאם (SCRIE): עלטערע בירגער רענט העכערונג אויסנאם (SCRIE) העלפט בארעכטיגטע עלטערע בירגער צו פארבלייבן אין עפארדעבל האווינג דורך א רענט איינפירונג. אויב זייער רענט גייט ארויף, מוזן מענטשן מיט SCRIE נישט באצאלן די געהעכערטע רענט.

סך הכל און וויכטיגסטע פונקטן

אויב א טענענט אדער א טענענט'ס מאן/ווייב איז 62 יאר אלט אדער עלטער און וואוינט אין א רענט רעגולירטע אפארטמענט, און די פארדינסטן פון די הויזגעזונד ווען קאמבאנירט שטייט ביי אדער נידריגער פון די פארדינסטן דרגה פאר בארעכטיגונג און זיי באצאלן ווייניגסטענס 1/3 פון זייער דיספאזעבעל פארדינסטן פאר זייער רענט, קען דער עלטערע בירגער טענענט זיין קוואליפיצירט פאר די עלטערע בירגער רענט העכערונג אויסנאם.

<ul style="list-style-type: none"> עלטערע בירגער דארפן אריינגעבן אן אפליקאציע מיט שטיצנדע דאקומענטאציע צו די פאסיגע רעגירונג אגענטור. די אגענטור וועט אדורכקוקן דעם אפליקאציע און ארויסגעבן דערנאך א שריפטליכע באשלוס. אויב עס ווערט ארויסגעגעבן א רענט אפשויונג סערטיפיקאט, דאן וועט א "פארפרוירענע רענט" ווערן אוועקגעשטעלט און צוקונפטיגע העכערונגען פון די רענט וועט נישט מוזן באצאלט ווערן דורך טענענט. דער אייגענטומער וועט ערהאלטן אנשטאט דעם שטייער בענעפיטן. 	SCRIE פראצעדור
<ul style="list-style-type: none"> אן אייגענטומער קען נישט ארויסצווינגען א טענענט פון א רענט סטאביליזירטע אפארטמענט אין ניו יארק סיטי צוליב פערזענליכע אדער נאנטע פאמיליע באנוץ און אקופירונג אויב דער טענענט אדער זייער לעבניש שותף איז 62 יאר אלט אדער עלטער, איז שוין א טענענט פאר 15 יאר אדער מער, אדער איז א דיסעיבעלד מענטש אויסער אויב דער אייגענטומער שטעלט צו א פארגלייבארע אדער בעסערע אפארטמענט וואו עס קאסט די זעלבע אדער ביליגער רענט אין א דערנעבנדיגע געגענט. אן אייגענטומער קען נישט ארויסצווינגען א טענענט פון א רענט סטאביליזירטע אפארטמענט אינדרויסן פון ניו יארק סיטי אדער א רענט קאנטראלירטע אפארטמענט סטעיטווייז צוליב פערזענליכע אדער נאנטע פאמיליע באנוץ און אקופירונג אויב א מיטגליד פון די הויזגעזונד איז 62 יאר אלט אדער עלטער, איז שוין א טענענט פאר 15 יאר אדער מער, אדער איז א דיסעיבעלד מענטש. אן אייגענטומער קען נישט ארויסצווינגען א רענט סטאביליזירטע אדער רענט קאנטראלירטע טענענט דורכאויס די סטעיט, צוליב פערזענליכע אדער נאנטע פאמיליע באנוץ און אקופירונג, אין געביידעס וואו מען האט אריבערגעטוישט צו א נאן-עוויקשאן קאאפעראטיוו. 	ספעציעלע רעכטן



פאקט בלאט

אן אויסגאבע פון די אפטיילונג פון האווינג און קאמוניטי רינועל אפיס פון רענט אדמיניסטראציע

Andrew M. Cuomo, גאווערנער

#21 ספעציעלע רעכטן פאר עלטערע בירגער

דאס געזעץ שענקט געוויסע אויסנאמען פון רענט העכערונגן צו טענענטס וועלכע זענען עלטערע בירגער.

אויב א טענענט אדער א טענענט'ס מאן/ווייב איז 62 יאר אלט אדער עלטער און וואוינט אין א רענט רעגולירטע אפארטמענט, און די פארדינסטן פון די הויזגעזונד ווערן קאמבאנירט שטייט ביי אדער נידריגער פון די פארדינסטן דרגה פאר בארעכטיגונג און זיי באצאלן ווייניגסטענס 1/3 פון זייער דיספאזעבעל פארדינסטן פאר זייער רענט, קען דער עלטערע בירגער טענענט זיין קוואליפיצירט פאר די עלטערע בירגער רענט העכערונג אויסנאם (SCRIE).

אויב א טענענט איז קוואליפיצירט פאר דעם פראגראם, ווערט דער טענענט אפגעשווינט פון צוקונפטיגע רענט גיידליינס העכערונגען, מאקסימום גרונד רענט העכערונגען, העכערונגען באזירט אויפן אייגענטומער'ס עקענאמישע שוועריקייטן און מעידזשאר קעפיטאל פארבעסערונגען. דאך אבער איז דער טענענט מחויב צו באצאלן די באזונדערע סעקיריטי איינגאבע. אין פאל אז א יעצטיגער געניסער פארלאזט אויף שטענדיג דעם הויזגעזונד, קענען די פארבליבענע משפחה מיטגלידער אריינגעבן א טרענספער אפליקאציע צו פעסטשטעלן ווייטערדיגע בארעכטיגונג.

SCRIE אין ניו יארק סיטי

אין ניו יארק סיטי, טוט דער דעפארטמענט אוו פיינענס (FOC) פארוואלטן איבער די SCRIE פראגראם.

צו זיך איינגעבן פאר SCRIE, קען דער טענענט פון א ניו יארק סיטי רענט קאנטראלירטע אדער רענט סטאביליזירטע אפארטמענט זיך פארבינדן מיט ניו יארק סיטי'ס סערוויס סענטער דורכן רופן 311.

אין ניו יארק סיטי, וועט די פארדינסטן דרגה פאר בארעכטיגונג ארויפגיין פון \$29,000 ביז \$50,000 פער הויזגעזונד אנגעהויבן פון יולי 1, 2014. טענענטס וואס ערהאלטן א ניו יארק סיטי עלטערע בירגער רענט העכערונג אויסנאם (SCRIE) קען זיך אויסוועלן צווישן אן איין אדער צוויי-יאריגע ליעס באנייאונג. עלטערע בירגער טענענטס אין ניו יארק סיטי קענען אויך מיטטראגן מיט זיך דעם אויסנאם פון איין אפארטמענט צום צווייטן ווען מען ציט זיך אריבער, אויפן סמך פון א פאסיגע אפליקאציע וואס איז אריינגעגעבן געווארן צום DOF.

SCRIE אינדרויסן פון ניו יארק סיטי

אין די קאונטיס אויסער ניו יארק סיטי וועלכע ווערט געדעקט דורך די עמערדזשענסי טענענט באשיצונג אקט, טוט דער ניו יארק סטעיט אפטיילונג פון האווינג און קאמוניטי רינועל (DHCR) פארוואלטן אויף די SCRIE פראגראם. צו זיך איינגעבן פאר די SCRIE, דארף דער טענענט פונעם רענט רעגולירטען אפארטמענט אריינגעבן אן אפליקאציע צו:

DHCR
District Rent Office
South Broadway 75
White Plains, New York 10601
(914) 948-4434

אינדרויסן פון ניו יארק סיטי, איז SCRIE א לאקאלע אפציע און קאמיוניטיס פארמאגן פארשידנארטיגע פארדינסטן פאר בארעכטיגונג באגרעניצונגען און אויסנאם ערלויבענישן. עלטערע מענטשן וואס געבן זיך איין פאר א SCRIE ווערן פארלאנגט צו נעמען א צוויי-יאריגע באנייאונג ליעס. אפליקאציעס פאר SCRIE אפשונינגען ווערן געמאכט צו די אפטיילונג פון האווינג און קאמיוניטי רינוועל אויף די טעקס אבעיטמענט סערטיפיקאט און עלטערע בירגער רענט העכערונג

אויסנאם אפליקאציע און פארארדענונג (DHCR בויגן 13-RTP). אייגענטומער ערהאלטן סערטיפיקאטן פאר ריעל עסטעיט שטייער באצאלונגען. אויב איר וואוינט אין נעסאו אדער וועסטשעסטער קאונסטי, רופט 948-4434 (914) צו ערהאלטן אן אפליקאציע, פרעגט איבער אייער מוניציפאליטעט'ס אינקאם בארעכטיגונג שטאפל, אדער צו באשטעלן אן אפוינטמענט צו באזוכן דעם אפיס.

מוניציפאליטעטן אינדרויסן פון ניו יארק סיטי מיט א SCRIE פראגראם ווערן דא אונטן אויסגערעכנט.

Nassau County

City of Glen Cove
Town of North Hempstead
Village of Hempstead
Village of Great Neck Plaza

Westchester County

Village of Croton on Hudson
Village of Dobbs Ferry
Town of Greenburgh
Village of Hastings on Hudson
Village of Irvington
Village of Larchmont
Town of Mamaroneck
Village of Mamaroneck
City of Mount Vernon
City of New Rochelle
City of Rye
Village of Ossining
Village of Pleasantville
Village of Sleepy Hollow
Village of Tarrytown
City of White Plains
City of Yonkers

אנדערע רעכטן פאר עלטערע בירגער רעכנט אריין:

1. אן אייגענטומער קען נישט ארויסצווינגען א טענענט פון א רענט סטאביליזירטע אפארטמענט אין ניו יארק סיטי אויב דער טענענט אדער זייער לעבניס שותף איז 62 יאר אלט אדער עלטער, אדער איז שוין א טענענט אין א וואוינארט איינהייט אינעם געביידע פאר 15 יאר אדער מער, אדער איז א דיסעיבעלד מענטש אויסער אויב דער אייגענטומער שטעלט צו א פארגלייכבארע אדער בעסערע אפארטמענט וואו עס קאסט די זעלבע אדער ביליגער רענט אין א דערנעבנדיגע געגענט.

2. אן אייגענטומער קען נישט ארויסצווינגען א טענענט פון א רענט סטאביליזירטע אפארטמענט אינדרויסן פון ניו יארק סיטי אדער א רענט קאנטראלירטע אפארטמענט סטעיטווייז אויב א מיטגליד פון די הויזגעזונד וועלכע טוט געזעצליך אקופירן דעם אפארטמענט איז 62 יאר אלט אדער עלטער, אדער איז שוין א טענענט אין א וואוינארט איינהייט אינעם געביידע פאר 15 יאר אדער מער, אדער איז א דיסעיבעלד מענטש.

3. אן אייגענטומער פון אן אפארטמענט אדער פון שעירס צוגעטיילט דערצו קען נישט ארויסצווינגען א רענט סטאביליזירטע אדער א רענט קאנטראלירטע טענענט דורכאויס די סטעיט, צוליב פערזענליכע אדער נאנטע פאמיליע באנוץ און אקופירונג, אין געביידעס וואו מען האט אריבערגעטוישט צו א נאן-עוויקשאן קאאפרעטיוו.

4. א טענענט פון 62 יאר אלט אדער עלטער מעג אויפלעזן זיין/איר ליעס, אן דארפן באצאלן שטראפונגען, אויב ער וויל זיך אריינציען צו א העלט קעיר פאסיליטי אדער א האזינג קאמפלעקס פאר עלטערע בירגער. אויב דער עלטערע בירגער לעזט אויף די ליעס כדי זיך אריינצוציען צו א העלט קעיר פאסיליטי אדער א האזינג קאמפלעקס פאר עלטערע בירגער, מוז דער אייגענטומער ערהאלטן א שריפטליכע מעלדונג 30 טעג פריער, באגלייט מיט א דאקומענטאציע פון איינטריט אדער פענדינג איינטריט צו די העלט קעיר פאסיליטי אדער האזינג קאמפלעקס פאר עלטערע בירגער.

5. אלע SCRIE געניסער אין סיי וועלכע מוניציפאליטעט זענען אפגעשווינט פון רענט רעדוקציעס פאר DHCR באשטעטיגטע עלעקטרישע אריבערגענג צו אינדיווידועלע מיטערינג (דירעקטע אדער סאב-מיטערינג), לויט די רענט קאוד אמענדמענטס פון 2014 (RCA 2014). די קאסטן פון עלעקטריציטעט בלייבט אריינגערעכענט אין די רענט ביז דער SCRIE געניסער ציט זיך ארויס פון דארט. דער אייגענטומער אבער, איז ערלויבט צו אינסטאלירן עלעקטריק אריבערגאנג געצייג ווען עס איז אקופירט דורך די SCRIE געניסער.

6. צו ערהאלטן א סאושעל סעקיווריטי בענעפיט באשטעטיגונג בריוו, קענט איר באזוכן: www.socialsecurity.gov/myaccount, עפנט אן אקאונט און פרינטס א קאפיע תיכף ומיד.

צו באזוכן א בארא רענט אפיס, בלויז מיט אן אפוינטמענט, ביטע פארבינדט אייך מיט:

Queens
92-31 Union Hall Street
6th Floor
Jamaica, NY 11433

Lower Manhattan
25 Beaver Street
New York, NY 10004

Brooklyn
55 Hanson Place
6th Floor
Brooklyn, NY 11217

Bronx
1 Fordham Plaza
4th Floor
Bronx, NY 10458

Upper Manhattan
163 W. 125th Street
5th Floor
New York, NY 10027

Westchester
75 South Broadway
3rd Floor
White Plains, NY 10601